

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2005
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Italian Extension

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page or page 11

Total marks – 40

Section I Pages 2–19

25 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section
- Answer the TWO questions that relate to the prescribed text that you have studied

Film – *Jack Frusciante è uscito dal gruppo* (Pages 2–9)

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

OR

Novel – *Jack Frusciante è uscito dal gruppo* (Pages 11–19)

Part A – 15 marks

- Attempt Question 3

Part B – 10 marks

- Attempt Question 4

Section II Page 21

15 marks

- Attempt either Question 5 or Question 6
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Response to Prescribed Text:

Film – *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Please note that Questions 3–4, relating to the novel – *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*, are on pages 11–19

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
-

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the film, *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

VFC MARTINO ... con Guido e delle sue amiche c'avevo ventisette trip in tasca... Figli di puttana...

MARTINO (FC) Ridevano e dicevano come sei messo stronzo, hai fatto la notte brava, stronzo, e io gli ho detto giù le mani bastardi non mi dovete neanche toccare e queste merde mi hanno portato dentro. Ci andiamo a fare un giretto in questura, eh? Balordo, tossico, lo capisci l'italiano! non sono un cazzo di nessuno, io, non servo a niente. Credevo di servire a qualche ragazza, ma non è... sono solo un pezzo di un paesaggio del cazzo... si fanno scopare, hanno delle sensazioni di merda. Ma non gliene frega un cazzo di me. Non servo a nessuno... e sono chiuso dentro non voglio più essere così, ma non posso essere nient'altro...

Ci stanno imbrogliando tutti quanti. Se sei un tossico, un handicappato, un albanese, il gruppo ti emargina, ti sbatte fuori. Non puoi neanche iniziare la partita. Per loro non esisti nemmeno, si accorgono di te solo quando ne fai una

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

troppo grossa, e allora finisci in gabbia. Se invece sei una persona normale, sei già una vittima. Non scegli niente che non abbia già deciso il gruppo, ogni gesto che fai è pensato per lasciare le cose così come stanno. Devi diventare intelligentissimo e sempre critico oppure puoi mandare affanculo la società e andare a vivere sui monti. Ma io non ce la faccio: ho bisogno di certe comodità.

VFC MARTINO Alex, ci ho pensato come non avevo mai pensato a nient'altro.

C'è una soluzione, ed è fare un salto fuori dal cerchio che ci hanno disegnato intorno ai piedi. Smettere di lottare per dei vantaggi del cazzo, negare tutto. Alex, vecchio, sono a posto. È la prima volta che scelgo veramente. Scelgo forte e sereno.

Alex, ci stanno imbrogliando tutti. Non lasciarti sottomettere. Non dimenticarmi. Martino.

Marks

- (a) *'giù le mani bastardi non mi dovete neanche toccare e queste merde mi hanno portato dentro'* **2**

Explain Martino's attitude to the police, as revealed in this quotation.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

- (b) *'... e sono chiuso dentro non voglio più essere così, ma non posso essere nient'altro'* **3**

What does this statement tell us about Martino's self-perception?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 5

Question 1 (continued)

- (c) Comment on the effectiveness of the visual imagery that accompanies Martino's voice-over. **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 6

Question 1 (continued)

(d) Discuss the way in which society's pressure to conform impacts on young people. In your answer, refer to the extracts you have studied. **6**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 1

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Italian Extension

Section I — Film – *Jack Frusciante è uscito dal gruppo* (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in Italian for a specific context
-

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the film, *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*, then answer the question that follows. Write approximately 200 words in ITALIAN.

ALEX Pronto? Sono Alessandro, cercavo Martino... ah, a che ora torna?... Grazie, buongiorno.

VFC ALEX Skazzato. Gli capitava spesso, in quei giorni in cui il cielo è espressivo come un blocco di ghisa. Continuava a chiedersi il perché della fine con Aidi. Studiava dieci minuti, poi si alzava alla fine del paragrafo per andarsi a fare una pera di MTV. Tipo condannato a vivere alle sei di pomeriggio per tutta la vita.

Immagina di essere Alex. Scrivi una lettera ad Aidi, che poi decidi di stracciare in cui esprimi i tuoi sentimenti a questo punto della vostra storia.

Imagine you are Alex. Write a letter to Aidi, which you later decide to tear up, in which you express your feelings at this point of your relationship.

BLANK PAGE

--	--	--	--	--

Centre Number

Section I — Response to Prescribed Text:

Novel – *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Do NOT attempt Questions 3–4 if you have already answered Questions 1–2, relating to the film – *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*

Part A – 15 marks

Attempt Question 3

Answer the question in the spaces provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
-

Question 3 (15 marks)

Please turn over

Question 3 (15 marks)

Read the extract from the short story, *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

«... Io stavo male, e quegli stronzi volevano vedere i documenti... Esci dalla macchina, stronzo, e fa' vedere i documenti! Ma cos'è che c'ha, 'sto balordo? Di cosa ti sei fatto, eh, *balordo*?... Ridevano fra loro, gli stronzi, e io gli ho detto giù le mani, voialtri bastardi, non azzardatevi a toccarmi, voialtri, e quelli m'hanno sistemato perbenino, ché m'hanno trovato la roba in tasca e mi tenevano contro la macchina come un sacco di merda e adesso vieni con noi, brutto stronzo, ché ci facciamo un giro in questura, hai capito, sì?, lo capisci l'italiano, sì?... E che cazzo potevo fare, io, con quei figli di puttana che mi tenevano da tutte le parti, e abbassa la testa che ci guardano tutti, li vedi i tuoi amici?, questi sono i tuoi amici, balordo, e sai cosa guardano?, guardano che fine si fa ad andare in giro calàti, brutto stronzo...

«Solo stronzo, sapevano dire... M'hanno tenuto dentro un giorno... Alex, ci sarà il processo, capisci? A me mi devono processare, adesso... E mio padre, quando è venuto a vedermi, ha *finto* d'incazzarsi, ma dentro di lui non ha fatto una piega. Io lo so com'è, lui. Lo conosco, quell'altro bastardo. Mi trova l'avvocato e stop. Io ero disperato, e lui ha fatto finta d'incazzarsi, ma dentro di sé non provava niente. Lo zero assoluto di *niente*, capisci? Mi trova l'avvocato *prestigioso*, capisci?

«A scuola sanno tutto, non è vero?»

Aveva voluto sapere questo, il vecchio Martino.

E chissà come godevano certi genitori, adesso che la mela marcia aveva avuto la sua lezione, ché non era ammissibile ci fosse uno come lui, nella scuola, e non avrebbero avuto bisogno dei compiti in classe per segarlo, ché sarebbero bastate le voci, i commenti dei genitori, i discorsi delle madri-stronze-truccate-con-la-gonna-corta, ché fino a quando ti calavi gli acidi con le loro figlie e te le scopavi di nascosto mentre loro erano a cena fuori coi Lions, tutto bene, no?, ma adesso bisognava protestare, farsi sentire col preside, adesso non si doveva sapere che l'elsamaria e selvaggia erano in classe con un balordo drogato, uno spacciatore...

«Non sono un cazzo di nessuno, io», gli aveva detto il vecchio Martino. «Non serve a niente, il sottoscritto. Credevo, di servire a qualche ragazza, ma non è vero neanche questo, perché sono tutte troie quelle che conosco io, e per loro uno vale l'altro, e si fanno scopare, ascoltano Carboni, ti smollano, si fanno scopare, ascoltano Carboni, ti smollano... E i soldi, i soldi, i soldi... Vanno via da tutte le parti, i soldi... Spendo un milione in una sera, Alex, amico mio... Mi faccio schifo, capisci?... Non voglio essere così e non posso essere nient'altro.»

Alex avrebbe voluto solo dirgli non fare così, Martino, vedrai che una via d'uscita la troviamo, e ce l'hai una bicicletta, vecchio, e allora perché non andiamo a fare un giro insieme sui colli, che adesso c'è il sole, ascolta, ed è tutto meno orrendo, se trovi qualcuno con cui pedalare, lo sai, fratello...

Question 3 continues on page 13

Question 3 (continued)

- (a) *'Ridevano fra loro, gli stronzi, e io gli ho detto giù le mani, voialtri bastardi, non azzardatevi a toccarmi...'* **2**

Explain Martino's attitude to the police as revealed in this quotation.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) *'Mi faccio schifo, capisci?... Non voglio essere così e non posso essere nient'altro.'* **3**

What does this statement tell us about Martino's self-perception?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 14

Question 3 (continued)

- (c) *‘Alex avrebbe voluto solo dirgli non fare così, Martino, vedrai che una via d’uscita la troviamo, e ce l’hai una bicicletta, vecchio, e allora perché non andiamo a fare un giro insieme sui colli, che adesso c’è il sole, ascolta, ed è tutto meno orrendo, se trovi qualcuno con cui pedalare, lo sai, fratello...’* **4**

Comment on the significance of the imagery in this sentence in relation to Alex’s attitude to life.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 15

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Italian Extension

Section I — Novel – *Jack Frusciante è uscito dal gruppo* (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 4

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in Italian for a specific context
-

Question 4 (10 marks)

Read the extract from the short story, *Jack Frusciante è uscito dal gruppo*, then answer the question that follows. Write approximately 200 words in ITALIAN.

E poi, mentre si perdeva in certi pensieri di tagli di capelli sempre più radicali e stemmi del West Ham United da cucire sulla giacca militare o sul bomber per épater la bourgeoisie, gli era tornata in mente Aidi, che in quel momento sarà stata a cinquanta metri da lì, appena fuori dalla scuola, e s'era sentito come uno in un film e avrebbe voluto correre fuori urlando, così, senza giacca, con il sandwich mezzo mangiato e la bottiglia in mano, vedere da lontano Aidi coloratissima mentre parlava con le altre carlotte in bianco e nero, stendere a gomitate tutti quelli sulla sua traiettoria, arrivarle vicino, chiederle soltanto «PERCHÉ?» e poi ricominciare tutto daccapo, ché si vedeva lontano chilometri che tra loro non era finita, e si vedeva che lo sapeva benissimo anche lei. E allora, cazzo, era deciso: tornato a casa, quel pomeriggio le avrebbe scritto una lettera che non lasciava spazio agli equivoci e nel giro di quattro cinque giorni quella situazione assurda sarebbe finita.

Immagina di essere Alex. Scrivi una lettera ad Aidi nella quale finalmente esprimi come ti senti.

Imagine you are Alex. Write a letter to Aidi in which you finally express your feelings.

BLANK PAGE

Italian Extension

Section II — Writing in Italian

15 marks

Attempt either Question 5 or Question 6

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Write approximately 300 words in ITALIAN.

In your answer you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - write for a specific audience and/or purpose and/or context
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
 - structure and sequence ideas and information
-

Question 5 (15 marks)

«Internet e telefonini migliorano la nostra capacità di comunicare con gli altri.» Scrivi il testo del discorso che farai durante la lezione d'italiano a favore o contro questa affermazione.

'The internet and mobile phones improve our ability to communicate with others.' Write the script of the speech you will give to your Italian class in which you argue the case either for or against the statement.

OR

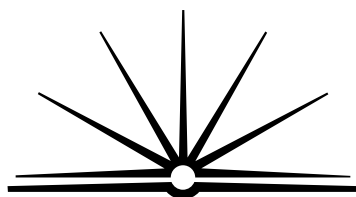
Question 6 (15 marks)

«Per i giovani l'aspetto esteriore è il modo più importante di manifestare la propria personalità.» Scrivi un tema per un concorso organizzato da una rivista per giovani.

'For young people, external appearance is the most important way of expressing their personality.' Write a short essay for a competition organised by a magazine for young people.

End of paper

BLANK PAGE



BOARD OF STUDIES
NEW SOUTH WALES

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2005

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Italian Extension

Oral Examination

General Instructions

- Preparation time – 10 minutes
- The examination should take approximately 5 minutes
- The examination will be recorded on cassette. The cassette recorder should NOT be stopped or paused until the whole examination is completed
- Dictionaries may NOT be used
- You may make brief notes in the spaces provided
- You may refer to these notes during the examination, but you must NOT read directly from them
- You are NOT permitted to ask the examiner for help with Italian expressions
- You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 10

- Attempt TWO questions from Questions 1–3

Total marks – 10

Attempt TWO questions from Questions 1–3

You are to speak for approximately TWO minutes in ITALIAN on each question.

State the question number in ENGLISH at the beginning of each question.

In your answers you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - demonstrate clarity of expression (pronunciation, intonation, stress)
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
-

Question 1 (5 marks)

Per essere felici è indispensabile avere beni materiali. Che ne pensi?

To be happy it is essential to have material goods. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 2 (5 marks)

Avere un modello a cui ispirarsi aiuta a decidere che tipo di persona essere. Che ne pensi?

Having a role model helps you decide what kind of person you want to be. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 3 (5 marks)

Cambiare amicizie può essere la parte più difficile del diventare adulti. Che ne pensi?

Changing friends can be the most difficult part of growing up. What do you think?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

End of paper

BLANK PAGE